

唐棣周行：香港中文大學中國語言及文學系叢刊

文德徽猷

香港中文大學中國語言及文學系
六十周年系慶學術論文集

郭必之、張錦少 編

目次

甲子回首，未來可期——序《文德徽猷：香港中文大學中國語言及文學系六十周年系慶學術論文集》	鄧思穎	i
《荀子》述《孟》考：兼論〈性惡篇〉相關問題	何志華	1
愛情與歷史：論張愛玲的《少帥》	何杏楓	37
由清華簡〈四告〉申論周人所言「懿德」的內涵	沈 培	67
A Bipartite Analysis of <i>zhiyou</i> 'only' in Mandarin Chinese	孫葉楠	87
二十世紀詞人擬、和元好問〈鷓鴣天〉詞析論	徐 瑋	127
追尋「自覺之聲」 ——從德語《世界文學圖史》到魯迅〈摩羅詩力說〉	崔文東	165
中國國家圖書館藏王念孫《方言疏證補》王國維抄本相關故實考論	張錦少	187
《霓裳羽衣舞》在明清戲曲中的「縹緲仙體」與「風流肉身」	盛亦惠	233
淚水、黃河與河工：《老殘遊記》中的洪災創傷書寫	許暉林	247
粵語方言小稱變音的類型及其歷史來源	郭必之	277
星斗彌天認得清：徘徊於信達雅之間的倉央嘉措舊體譯述	陳煒舜	307
石油、野豬和帕朗刀：張貴興的「暗南洋」	陳濟舟	325
網絡理論、情節分析：從侶倫《窮巷》電影劇本出土說起	黃念欣	357
人在亂離時 ——一九五〇年代香港散文的歷史呈現	樊善標	379
《史記》與先秦兩漢互見典籍避諱研究	潘銘基	419
否定義「什麼」的語法問題	鄧思穎	455
論現代漢語的 AABB 片段為複合詞而非重疊式	鄧 盾	493
韓愈〈此日足可惜〉、〈元和聖德詩〉的古韻問題	蕭振豪	511

跨越歐亞戰爭語境的左翼國際主義：論巴比塞《火線》及葉靈鳳的中文翻譯·····	鄺可怡	539
鴉片、鬼兵、珠海老漁：晚清廣東詩人張維屏鴉片戰爭期間所作詩管窺·····	嚴志雄	591
後記 第二個甲子的開始·····	潘銘基	633

Contents

Foreword	Sze-Wing Tang	i
A Study of the Citations of the <i>Mencius</i> Found in the <i>Xunzi</i> , with an Aim to Rethink the Authorship of the “Xing e” Chapter	Che-Wah Ho	2
Love and History: On Eileen Chang’s <i>The Young Marshal</i>	Carole Hang-fung Hoyan	38
An Analysis of the Connotation of “Yi De (懿德)” Described by People in the Zhou Dynasty Based on the “Si Gao (四告)” on Tsinghua Bamboo Slips	Pei Shen	68
A Bipartite Analysis of <i>zhiyou</i> ‘only’ in Mandarin Chinese	Ye-Nan Sun	88
A Study of the Emulation of Yuan Haowen’s “Zhegu tian” Poetic Sequel in the 20th Century	Wai Tsui	128
In Search of a Self-Conscious Voice: From Johannes Scherr’s <i>Illustrierte Geschichte der Weltliteratur</i> to Lu Xun’s “On the Power of Mara Poetry”	Wen-Dong Cui	166
On the Historical Facts of the Manuscript Copy of Wang Niansun’s <i>Fangyan Shuzheng Bu</i> by Wang Guowei, Preserved in the National Library of China	Kam-Siu Cheung	188
The “Ethereal Celestial Body” and the “Seductive Corporeal Body” in “Dance to ‘The Rainbow Skirt and Feather Coat’” in Ming-Qing Drama	Yi-Hui Sheng	234
Tears, the Yellow River, and Hydraulic Technology: The Flood Trauma in <i>The Travels of Lao Can</i>	Hui-Lin Hsu	248
Diminutive Sound Changes in the Yue Dialects: Typology and Historical Origins	Bit-Chee Kwok	278
Faithful, Expressive and Elegant: Renditions of Tsangyang Gyatso’s Love Songs in Classical Chinese Verse	Nicholas L. Chan	308
Petroleum, Wild Pigs, and Parang Knives: Chang Kuei-hsing and the Dark Ecology of the South	Ji-Zhou Chen	326

Plot Analysis and Network Theory in Lu Lun's "Poverty-Stricken Alley" and a Newly Unearthed Screenplay	Nim-Yan Wong	358
Historical Representation of Hong Kong Prose in the 1950s	Sin-Piu Fan	380
A Study of the Taboo Characters in the <i>Shiji</i> and Their Parallel Passages	Ming-Kay Poon	420
On the Grammar of the Negative Expression <i>Shenme</i> (什麼) in Chinese ..	Sze-Wing Tang	456
Mandarin AABB Sequences: Compounding or Reduplication?	Dun Deng	494
On the <i>Guyun</i> (Old Rhyme) of Han Yu's <i>Ciri zuke xi</i> and <i>Yuanhe Shengde Shi</i>	Chun-Ho Siu	512
The Left-wing Internationalism in the Context of European and Asian Wars: Barbusse's <i>Le Feu</i> and Its Chinese Translation by Ye Lingfeng	Ho-Yee Kwong	541
Opium, Foreign Devil Soldiers, and the Old Fisherman on the Pearl River: A Study of Zhang Weiping's Poems Revolving around the Two Opium Wars	Lawrence C. H. Yim	592
Epilogue	Ming-Kay Poon	633